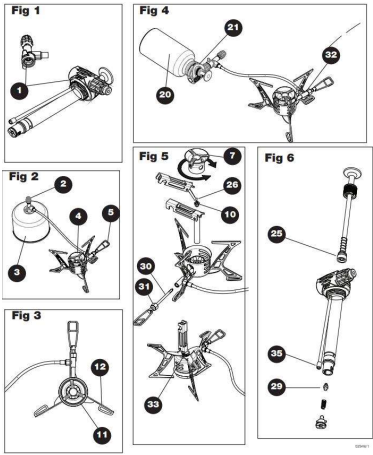




## UPUTE ZA UPOTREBU KUHALA OMNI FUEL 328988

**VAŽNO: PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I UPOZNAJTE SE S KUHALOM. POVRREMENO, PERIODIČKI ČITAJTE UPUTE I OBNOVITE SVOJE ZNANJE. UPUTE PAŽLJIVO ČUVAJTE. NEPRIDRŽAVANJE OVIH UPUTA MOŽE BITI SMRTNO OPASNO. PAŽNJA: OVO KUHALO TROŠI KISIK I PROIZVODI UGLJICNI DIOKSID. NE UPOTREBLJAVAJTE OVO KUHALO U ZATVORENIM ILI SLABO PROZRAČENIM PROSTORIJAMA, ŠATORIMA, VOZILIMA,... SMRTNA OPASNOST!**

### SAMO ZA UPOTREBU NA OTVORENOM!

Kuhalo, kartušu ili čuturu za gorivo ne prekrivajte s štitnikom za vjetar, kamenjem i sličnim stvarima, jer tako možete prouzročiti preveliko zagrijavanje i oštećenje kuhala i kartuše ili čature za gorivo. Zagrijavanje kartuše ili čature za gorivo na ovakav način je vrlo opasno.

### GORIVA I DJELOVANJE

SAPNICA (DIZA) 35 (0,35 mm)  
Plin (propan/butan mješavina) u Primusovim kartušama je idealno gorivo za ovo kuhalo.

- Čuturicu za gorivo položite na stabilnu vodoravnu podlogu s oznakom «ON» okrenutom prema gore.
- Kuhalo uvijek upotrebljavajte s potpuno istegnutom cijevi. Čuturu za gorivo držite na sigurnoj udaljenosti od vučine kuhala.
- Prvo otvorite ventil (2) zatim regulator (5) za otprilike 180 stupnjeva, u obrnutom smjeru kazaljke sata, tako da gorivo procuri na okruglu pločicu za zagrijavanje (2 sekunde) i ta postane mokra. Zatvorite ventil. Ne koristite više goriva nego što je pločica može upiti. Ako koristite dizel ili slično gorivo pustite da curi duže, 4-6 sek.
- Provjerite brtvljenje na ventilima, pumpi za gorivo, sapnici, dovod goriva,... ako kuhalo ne brtvi, NE KORISTITE JU!

- Zapalite pločicu za zagrijavanje. NE NAGINJITE SE IZNAD PLAMENA. Pločica će gorjeti jednu do dvije minute. Kad se začuje pištanje i kad se gorivo gotovo potroši, polako otvorite ventil. Ako kuhalo gori sa slabim plamenom, ponovno počnite s postupkom zagrijavanja i pustite zagrijavanje nešto duže. Za vrijeme zagrijavanja zaštitite kuhalo od vjetra.
- Kad je kuhalo zapaljeno, ne pomičite ju. Ako kuhalo nije zagrijano ili ga pomičete, može se pojaviti treperenje plamena.
- Obavezno mora biti osiguran minimalni sigurnosni razmak od zapaljivih stvari, te stropa i zida, od 1250mm.
- Kada želite ugasiti kuhalo; okrenite čuturu s gorivom za 180 stupnjeva, tako da se na pumpi vidi natpis «OFF». Kada se plamen ugasi i kroz sapnicu curi zrak, zatvorite ventil (2). PAŽNJA: Ovaj postupak traje približno jednu minutu. Kad je kuhalo ugašeno zatvorite regulator (5) te ostavite kuhalo da se hladi.
- VRUĆE KUHALO NIKADA NE POKUŠAVAJTE PONOVO UPALITI. Vrući dijelovi kuhala isparavaju gorivo i mogu nastati periodična nekontrolirana pojačanja plamena «vatrene kugle».

### 7. ODRŽAVANJE

- Kad koristite tekuća goriva morate redovito čistiti sapnice.
- Čišćenje sapnica:** Ventil 2 na kuhalu zatvorite i odvijte kartušu ili čuturu za

Jednostavno se koristi, učinkovito, ekološko, čisto (bez čađe) te ne zahtijeva posebno održavanje/čišćenje.

SAPNICA (DIZA) 32 (0,32 mm)  
Kvalitetni benzin (MSR White Gas, Coleman Fuel) gori vrlo dobro, premda ne tako dobro kao plin iz kartuša, jer ostavlja talog u dovodu goriva. Bezolovni automobilski benzin je također upotrebljiv, no ostavlja puno nečistoće u dovodu goriva, a aditivi u benzinu su opasni za zdravlje, smije se koristiti samo povremeno i u posebnim okolnostima. Klasičan olovni automobilski benzin, super ili normal, NE UPOTREBLJAVAJTE, jer je opasan za vaše zdravlje.

SAPNICA (DIZA) 25 (0,25 mm)  
Kerozin se koristi na cijelom svijetu iako, pri izgaranju stvara puno čađe, teško se zapali, i zahtijeva potpuno čišćenje kuhala nakon upotrebe. Dizelska goriva nisu preporučljiva, iako se također može koristiti kada nemamo drugo gorivo, vrlo teško se zapali i zahtijeva najviše čišćenja.

### 1. UVOD

- Kuhalo koristite isključivo s Primusovim Propan/Butan kartušama 2202 i 2207 ili Primusovim čuturama za gorivo.
- Upotreba drugih tipova kartuša ili čutura može biti opasna. Posljedice mogu biti nesreća ili smrt.
- Potrošnja plina: 180g/h 8.000 Btu/h (2,3 kW) pri tlaku od 1 bara.
- Sapnica 45 za Primusove plinske kartuše, Sapnica 37 za kvalitetni benzin i bezolovni benzin, Sapnica 28 za kerozin i dizel
- Ova naprava odgovara CE normama EN 521
- NE SAVIJAJTE CJEV ZA DOVOD GORIVA, DRŽITE JE DALJE OD PLAMENA!

### 2. SIGURNOSNE UPUTE (slika 1)

- Provjerite da su brtve (1) na pravom mjestu i u dobrom stanju, prije nego što namjestite kartušu ili čuturu za gorivo
- Kuhalo koristite samo na otvorenom. Ne upotrebljavajte ju u zatvorenim prostorima, vozilima, šatorima ili drugim slabo prozračnim prostorima, jer je opasno za vaš život.
- Kuhalo koristite na ravnoj podlozi.
- Kuhalo koristite dalje od zapaljivih materijala, gledaj poglavlje 4 i 6.
- Kartušu ili čuturicu za gorivo pričvršćujte na kuhalo na otvorenom, dalje od zapaljivih materijala i izvora zapaljenja, iskre, svjetiljke, električni uređaji. DALJE OD DRUGIH LJUDI.

- gorivo. Skinite plamenik (4), Sapnicu čistite montiranu na kuhalu ili je odvijte s priloženim alatom (viličasti ključ). Očistite sapnicu s iglom za čišćenje. Ponovno pričvrstite sapnicu i čvrsto ju zavijte, da se osigura brtvljenje. Namjestite kartušu, kao što je opisano u 4 poglavlju. Zbog veće sigurnosti provjerite brtvljenje sa sapnikom, ako se stvaraju mjehurići to znači da nema dobrog brtvljenja. Ponovno pričvrstite plamenik.
- Čišćenje dovoda goriva:** upotrijebite žicu za čišćenje (27), koja se nalazi u cijevi za dovod goriva (24). Cijev za dovod goriva demontirajte uz pomoć priloženog ključa. S njim izvucite žicu iz cijevi. Žicu pomičite unutra-van sve dok cijev nije čista. Isperite ostatak dovoda za gorivo s demontiranom sapnicom te ga priključite na pumpu za gorivo i čuturu za gorivo. PAŽNJA: kod tih postupaka osigurajte razmak od izvora zapaljenja, kao što su vatra, svjetiljke , elektrika.... Gorivo ne polijevajte. Iznova sastavite kuhalo i provjerite spojeve sa sapnikom. Ako se pojave mjehurići, snažnije zavijte spojeve. Ponovno stavite plamenik.
- PUMPA ZA GORIVO: Ako pumpa ne stvara pritisak u čuturici za gorivo, rastegnite i namažite kožnu brtvu (28) s «Primus leather Oil», u nuždi možete koristiti slinu ili neko drugo mineralno ulje. Odvijte i izvucite klip pumpe, nanesite ulje na kožnu brtvu, dok ne postane mekana. Ako pumpa još uvijek ne stvara pritisak, zamijenite kožnu brtvu ili gledaj slij. Odlomak.

Ako pumpa ne zadržava pritisak u čuturi za gorivo, provjerite i očistite jednosmjerni ventil (29). Odstranite jednosmjerni ventil i obrišite gumenu brtvu s krpom. Ponovno sastavite.

- Redovno održavanje: Uvijek provjerite, da su sve brtve u dobrom stanju i pravilno namještene. Oštećene i potrošene brtve zamijenite s novim, koje možete kupiti u IGLU ŠPORTU.

### 8. SAVJETI I UKLANJANJE NEDOSTATAKA

- Plin u kartuši, mješavina propan/butan je idealan izbor za kuhanje s OMNI/MULTI FUEL kuhala. Jednostavan je za upotrebu, ne iziskuje zagrijavanje u normalnim uvjetima, učinkovit, ekološki i zahtijeva

- Brtvljenje provjerite na otvorenom, ne ispitujte ga otvorenim plamenom, koristite SAPNICU.
- Nikada ne koristite kuhalo s oštećenom brtvom, ili s nekim drugim oštećenjem ili nepravilnošću.
- Kuhalo ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Na kuhalu ne ostavljajte posudu tako dugo da voda ispari.

### 3. RUKOVANJE S KUHALOM

- Pažite da ne dotičete vruće dijelove kuhala za i poslije korištenja.
- ČUVANJE: kartušu ili čuturu za gorivo uvijek skinite s kuhala, dok je ne koristite. Čuvajte je na suhom dalje od izvora zapaljenja.
- Kuhalo nikada ne koristite za neku drugu namjenu, za koju nije namijenjena.
- S kuhalom baratajte pažljivo. Ne bacajte je po zemlji.

### 4. SASTAVLJANJE I UPOTREBA KUHALA S PLINSKOM KARTUŠOM (slika 2 i 4)

- Kad upotrebljavate plinsku kartušu, dovod goriva ne smije sadržavati drugo gorivo. Posljedica nepoštivanja te upute može biti vrlo veliki plamen na kuhalu (kako očistiti cijevi vidi poglavlje 6). Pri upotrebi plinske kartuše koristi sapnicu 45.
- Provjerite da li je ventil okrenut potpuno u smjeru kazaljke sata (zatvoren).
- Kartušu držite vodoravno kad je namještate na ventil.
- Namjestite ventil pravokutno na vrh kartuše (slika 2).
- Pažljivo zavrnite kartušu na ventil, sve dok ne pritisne brtvu na ventilu. Pažite da ne oštetite navoj na kartuši. Kartušu zvrčite samo ručno. Ne zavrnite kartušu prejako jer tako možete oštetiti navoj na kartuši.
- Provjerite brtvljenje. Brtvljenje provjerite na otvorenom. Ne provjeravajte otvorenim plamenom. Koristite sapnicu koju nanosite na kontakte kuhala i kartuše. Loše brtvljenje očitovat će se u mjehurićima sapunice. Ako sumnjate, ili ako čujete ili vonjate plin ne palite kuhalo. Odstranite kartušu i obratite se vašem trgovcu.
- Odvojite noge (12) u ispravnu poziciju na štitniku vjetra (11)
- Kuhalo je spremna za upotrebu.
- Kuhalo uvijek koristite na vodoravnoj podlozi s potpuno razvučenom cijevi. Kartušu držite na sigurnoj udaljenosti od vrućine kuhala.

vrlo malo održavanja i čišćenja. Kvalitetan benzin (MSR White Gas, Coleman Fuel) izgara čisto iako ne tako čisto kao plin u kartuši, te ostavlja malo taloga u sistemu dovoda goriva. Kod upotrebe tekućih goriva to radimo tako da kuhamo na slaboj vatri, dakle s manjim pritiskom u čuturi.

### KORIŠTENJE KUHALA NA HLADOĆI

- Čimbenici koji utječu na snagu kuhanja su, propan butan mješavina u kartuši, količina tekućine, temperatura okoline i temperatura goriva.
- Zagrijavajte kartušu s upotrebom «Primus Heat Pad-»
- Zagrijavajte kartušu tako da ju postavite u 2,5 cm tople vode
- Zagrijavajte kartušu s rukama ili ju stavite pod svoju odjeću da se zagrije

### MOGUĆI RAZLOZI POJAVE ŽUTOG, SLABOG PLAMENA

- Premalo goriva za zagrijavanje na pločici za zagrijavanje (poglavlje 6)
- Zaprljana sapnica (redovito čišćenje, poglavlje 7)
- Prekratko zagrijavanje
- Prevelik pritisak u čuturi za gorivo
- Prebrza regulacija plamena s minimuma na maksimum
- Neodgovarajuća sapnica
- Kuhalo nije u zavjetrini. Na ekstremnim uvjetima, a posebno zimi koristite zaštitu za vjetar.

### 9. POPRAVKI

- Ako kuhalo ne možete sami popraviti, odnesite kuhalo u IGLU ŠPORT.
- Nikada ne popravljajte kuhalo drugačije nego što je opisano u uputama.
- Kuhalo nikada ne modificirajte, jer tako može postati opasno za upotrebu.
- Kuhalo je tvornički opremljeno s cijevi za dovod goriva i ne smije se zamijeniti s drugom osim s originalnom.

### 10. REZERVNI DIJELOVI I DODACI

- Upotrebljavajte samo originalne Primusove rezervne dijelove.
- Kartuše: Upotrebljavajte samo originalne Primusove kartuše.
- Čuture za gorivo: Upotrebljavajte samo originalne Primusove čuture

- PALJENJE: Prvo odvrnite ventil (2), zatim regulator (5) obrnuto od smjera kazaljke sata i odmah zapalite plamenik (4).
- Jakost plamena regulirate regulatorom (5) ili ventilom (2).
- Kad je kuhalo upaljeno, ne pomičite ju i ne premještajte. Jak plamen (ili treperenje) se može pojaviti ako kuhalo nije zagrijano ili ju pomičete.
- Nakon korištenja (GAŠENJE), prvo zatvorite ventil (2), a kad se plamen ugasi regulator (5).
- Nakon upotrebe se uvjerite da je kuhalo ugašeno (ventil (2) mora biti zatvoren u smjeru kazaljke sata). Nakon što zatvorite ventil, plamen može gorjeti još neko kratko vrijeme.
- Obavezno mora biti osiguran minimalni sigurnosni razmak od zapaljivih stvari, te stropa i zida, od 1250mm.

### 5. ZAMIJENA KARTUŠE

- Zatvorite ventil. Provjerite da li je kuhalo ugašeno, odnosno da li u blizini ima drugih izvora zapaljenja. kuhalo odmaknite od drugih ljudi. Odvijte kartušu, provjerite brtvu na ventilu. Pažljivo zavijte kartušu na ventil, kao što je opisano u točki 4.

### 6. SASTAVLJANJE KUHALA I UPOTREBA S TEKUĆIM GORIVIMA

- Kuhalo se isporučuje s 3 sapnice, Sapnica 45 za Primusove plinske kartuše, Sapnica 37 za kvalitetni benzin i bezolovni benzin, Sapnica 28 za kerozin i dizel. Provjerite da li je namještena ispravna sapnica.
- Napunite čuturu za gorivo do označene visine. Nikada ne punite čuturu preko te oznake.
- Provjerite , da li je ventil (2) zatvoren u smjeru kazaljke sata, zatvorite regulator (5)
- Namjestite pumpu za benzin (21) na čuturu za gorivo (20)
- Pažljivo zavijte ventil kuhala na ventil pumpe za gorivo, oba ventila držite okomito jedan na drugi, da se ne ošteti navoj. Ne pričvršćujte prejako da se ne ošteti navoj.
- Odvijte noge (12) u ispravnu poziciju na štitniku vjetra (11)
- Napumpajte 15 do 20 puta odnosno više, ako je čutura polu prazna.

- Za rezervne dijelove kontaktirajte IGLU ŠPORT, [www.iglusport.hr](http://www.iglusport.hr)**

IGLU ŠPORT d.o.o. - matični broj: 1229192  
Pargarija 37a, 10431 Sv. Nedjelja, tel: 01/37 00 434, fax: 01/37 77 082, [www.iglusport.hr](http://www.iglusport.hr)

## JAMSTVENI LIST

NAZIV PROIZVODA:

SERUSKI BROJ:

DATUM PRODAJE:

PRODAJNO MJESTO:

Žig i potpis

### JAMSTVENA IZJAVA

Jamstveni rok teče datumom kupnje i traje 12 mjeseci.  
Obavezuemo se da ćemo u jamstvenom roku po Vašem zahtjevu ukloniti tehničke nedostatke i kvarove nastale tvorničkom greškom.  
Jamčimo da ćemo, računajući od dana prodaje, tri godine osiguravati nabavu i prodaju svih rezervnih dijelova.  
Popravlak proizvoda može trajati najviše 45 dana.  
Ako popravlak nije izvršen u roku proizvod ćemo na Vaš zahtjev zamijeniti ili vratiti novac.  
Traje li popravlak dulje od 10 dana, prodavača se jamstveni rok za duljnu trajanja popravka. Kupcu ne nadoknađuje moguću izgubljenu dobit dok je proizvod u kvaru.  
Troškovi prijevoza pri reklamaciji priznaju se u visini tarife Hrvatske pošte. Šete u transportu idu na račun i rizik kupca.  
Pri reklamaciji je potrebno priložiti ovjeren jamstveni list i račun.  
Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

- kod mehaničkih i transportnih oštećenja nakon preuzimanja proizvoda
- kod kvarova nastalih zbog nepravilnog rukovanja ili održavanja
- kod kvarova nastalih zbog popravljavanja od strane nestručne osobe ili neovlaštenog servisa
- kod kvarova nastalih zbog nepridržavanja uputa o montaži i puštanju u pogon
- kod kvarova nastalih zbog više sile

Ovlašteni servis: IGLU ŠPORT d.o.o

